

*Potvrzení o věznění v policejní věznici v Linci*  
*Haftbescheinigung aus dem Polizeigefängnis Linz.*



## VI.

# ŽIVOTNÍ A PRACOVNÍ PODMÍNKY V PRACOVNĚ VÝCHOVNÝCH TÁBORECH PRO ŽENY

# LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN IN ARBEITSERZIEHUNGSLAGERN FÜR FRAUEN

**Kontrollabschnitt**  
 Wird bei der Grenzkontrolle abgeprüft

Der Urlaubsschein ist ein nachfolgendes gültiges Dokument (Hilfszeug) und kann gültigen Urlaubsscheinen (z. B. für die Reise) ausgestellt werden. Der Urlaubsschein ist ein Dokument und ist zur Ausstellung der Urlaubsscheine unbedingt erforderlich.

**Urlaubsschein** Nr. 3964024

Der/Die Frau Praschna S. Ingbert  
 aus Nové Město - Mladá  
 geb. am 23. 2. 1924, beschäftigt als Hilfsarbeiterin  
 ist von 1.4.44 bis 10.4.44 nach Nové Město

Grund des Urlaubs: Erkrankung der Mutter  
 (Pflichturlaub, Krankheitsurlaub, Familienurlaub, Urlaub wegen Krankheit)

Der Urlaub wird mit Rückfahrkarte bis Nové Město abgeprüft.  
 Der Urlaub ist über die für die Minderen von Geldmitteln in deutscher und der betreffenden ausländischen Währung geltenden Bestimmungen unterrichtet worden.  
 Der Urlaub ist verpflichtet, nach Beendigung des Urlaubs die Arbeit in seinem Betrieb wieder aufzunehmen. Er ist in Deutschland bei der A. O. H. Krankenkasse - Bezirksknappschaft - in St. Ingbert den 1.4.44 Metallwerke Enselm St. Ingbert St. Ingbert

**Bescheinigung der Krankenkasse**  
 — Bezirksknappschaft — in

Der Urlaub der Erkrankung der Mutter — schwangere — Versicherten nach St. Ingbert wird zugelassen.

Am 1.4.44 1944

Auf dem Schein darf nicht notiert oder vermerkt werden.

\*) Der in Folge der Bescheinigung nicht erkrankte oder schwangere Arbeitnehmer ist verpflichtet, die Bescheinigung zu unterschreiben.

**Bescheinigung des Arbeitsamts**  
**St. Ingbert**

Der Erteilung des Sichtvermerks zur einmaligen Ausreise und Wiedereinreise wird zugestimmt.

**St. Ingbert** St. Ingbert St. Ingbert  
Arbeitsamt St. Ingbert  
 Im Auftrag St. Ingbert  
St. Ingbert

**Vermerk des Arbeitsamts, oder des Transportates der Deutschen Arbeitsfront über den zu besetzenden Zug**  
 Urlaubsschein ist berechtigt, Regelmäßig zu besetzen.

St. Ingbert St. Ingbert St. Ingbert

Propustka k jednorázovému přechodu hranice mezi tzv. protektorátem a říší  
Durchlassschein zum einmaligen Grenzübertritt zwischen dem sog. Protektorat und dem übrigen Reichsgebiet

Gebühr *entfällt*

**Durchlassschein** Nr: 417557

*Lichová Tereza Schneider*  
(Geburtsort, Familienname)  
geb. am *25. II. 24* in *Plzeň*, Kreis *Neustadt*  
wohaft in *Borsleim, Thaurm.*  
(Gemeinde, Straße oder Platz, Hausnummer, Gebäudeteil)  
ist berechtigt unter Vorlage  
der *Kamerkarte*  
(Beschreibung des amtlichen Lichtbildausweises) Nr. *H 15.05.*  
ausgestellt von dem *Bezirkskommissar*  
*Neustadt* am *27.3.43* in der Zeit  
vom *3. April* 1944 bis zum *16. April* 1944  
(Monatsangabe in Wortzahl)  
einmal\* — und zurück\* — *wiederkommt\** über die amtlich zuge-  
lassenen Grenzübergangsstellen nach  
*— Böhmen — Mähren —*  
(Angabe des Zielgebietes oder der Zielgebiete in roter Schrift)  
zu reisen.  
Reisewech: *Bezirk*  
*St. Ingbert* den *3. April* 1944  
Der Landrat: *[Signature]*  
(Dienstort)  
(Gemeinde)  
Nichtzuverlassendes Merkmal.  
A 22 (S. 48) Reichsdruckerei, Berlin

Propouštěcí list z pracovně-výchovného tábora v Plzni-Karlově  
Entlassungsbescheinigung aus dem Arbeitserziehungslager Pilsen-Karlstadt

In Ausübungsbefugnis des Reichsausschusses für Arbeitserziehungslager Pilsen

Dat. *18. I. 1944*

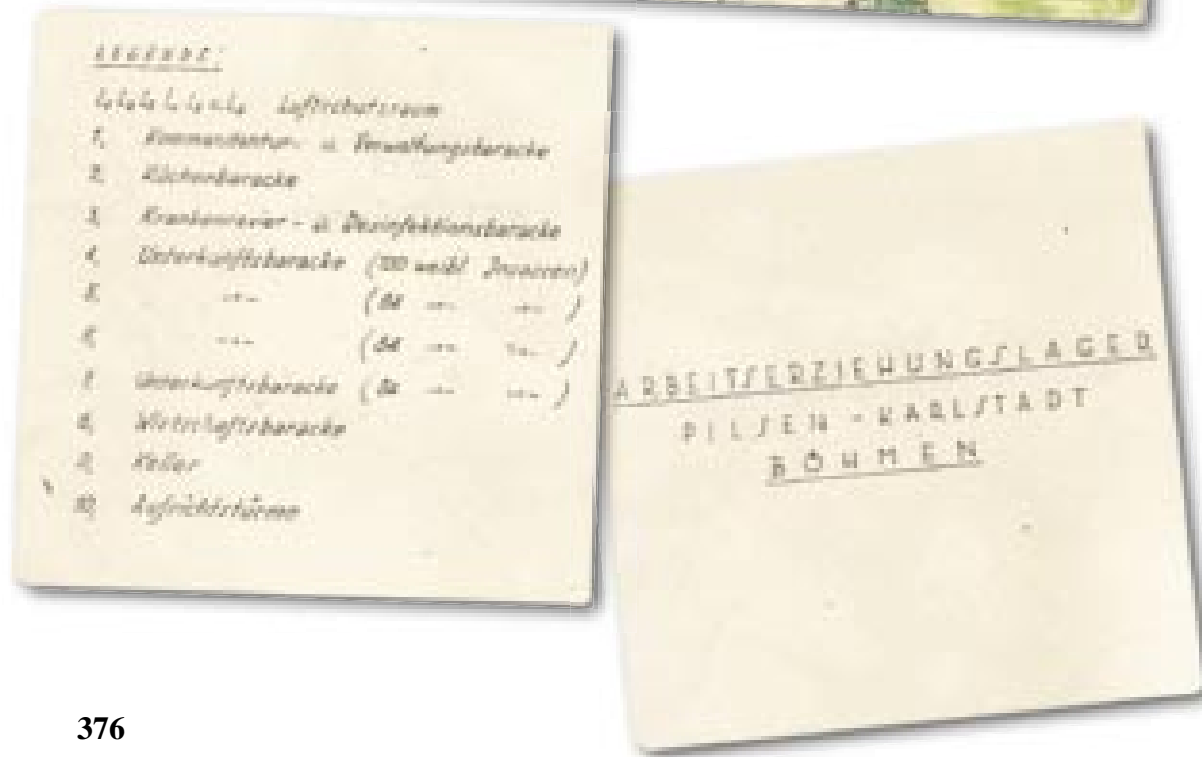
A

Entlassungsbescheinigung — Osvědčení o propuštění

*Karlšova Marie*  
(Vor- und Nachname, Geburtsort und -datum)  
geb. am *17.12.1894* in *Neustadt*  
wohaft in *Neustadt*  
wird aus dem Arbeitserziehungslager von Arbeitsschein Nr. *17.12.1894* entlassen.  
Im Arbeitserziehungslager, Aufenthaltsort, vom *11.9.1944* bis *18. I. 1944*  
in vöhrstehender Person. Mängel sind hier zu vermerken.  
Der Lagerleiter: *[Signature]*  
Lager Pilsen-Karlstadt

Fotografie z pracovně-výchovného tábora v Plzni-Karlově  
Fotografie aus dem Arbeitserziehungslager Pilsen-Karlstadt





## VII.

**TÁBORY PRO TZV. ŽIDOVSKÉ MÍŠENCE  
A NEŽIDOVSKÉ PARTNERY  
ZE SMÍŠENÝCH MANŽELSTVÍ NA ČESKÉM ÚZEMÍ  
V DOBĚ 2. SVĚTOVÉ VÁLKY**

# LAGER FÜR SOG. JÜDISCHE MISCHLINGE UND NICHTJÜDISCHE PARTNER AUS MISCHEHEN AUF TSCHECHISCHEM GEBIET IN DER ZEIT DES 2. WELTKRIEGS